



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2025 m. liepos 10 d.
(OR. en)

11271/2/25
REV 2

Tarpinstitucinė byla:
2025/0202 (NLE)

PECHE 201

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. liepos 9 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2025) 370 final
Dalykas:	Pasiūlymas TARYBOS SPRENDIMAS dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo (2025–2029 m.) sudarymo Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 370 final.

Priedama: COM(2025) 370 final



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2025 07 09
COM(2025) 370 final

2025/0202 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos
žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo (2025–
2029 m.) sudarymo Sąjungos vardu**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimas (ŽPS)¹ pasirašytas 2007 m. spalio 30 d. ir įsigaliojo 2011 m. rugpjūčio 29 d. ketverių metų laikotarpiui. Susitarimas pratęsiamas savaime ketverių metų laikotarpiams, todėl vis dar galioja. Ankstesnis penkerius metus galiojęs ŽPS įgyvendinimo protokolas pradėtas taikyti 2019 m. gruodžio 19 d. ir baigė galioti 2024 m. gruodžio 18 d.

Remdamasi 2024 m. rugsėjo 10 d. Tarybos sprendimu, kuriuo suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika naujo įgyvendinimo protokolo, ir jame pateiktais derybiniais nurodymais, Komisija vedė derybas su San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika (toliau – San Tomė ir Prinsipė). Šioms deryboms pasibaigus, 2025 m. balandžio 9 d. derybininkai parafavo protokolą. Naujasis protokolas taikomas ketverius metus nuo jo 19 straipsnyje nustatytos laikino taikymo pradžios dienos, t. y. dienos, kurią Šalys jį pasirašė.

Šiuo pasiūlymu siekiama suteikti įgaliojimus sudaryti įgyvendinimo protokolą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 6 dalį.

• Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

Pagrindinis naujojo protokolo tikslas – atsižvelgiant į reformuotos bendros žuvininkystės politikos prioritetus ir jos išorės aspektą užtikrinti atnaujintą pagrindą, kuriuo remiantis būtų galima tęsti ir stiprinti strateginę Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės žvejybos partnerystę.

Protokolu, atsižvelgiant į patikimiausias turimas mokslines rekomendacijas ir Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) rezoliucijas bei rekomendacijas, Europos Sąjungos laivams suteikiama žvejybos San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje galimybių, neviršijant esamo paviršiaus. Komisija savo poziciją iš dalies grindė ankstesniojo protokolo (2019–2024 m.) vertinimo ir perspektyvinio vertinimo, kuriuo siekta nustatyti, ar reikėtų sudaryti naują protokolą, rezultatais. Vertinimus atliko išorės ekspertai. Be to, vienas iš tikslų – stiprinti Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės bendradarbiavimą plėtojant darnios žuvininkystės politiką ir skatinant atsakingą žvejybos išteklių naudojimą San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje ir Atlanto vandenyne, atsižvelgiant į abiejų Šalių interesus. Be to, šis bendradarbiavimas taip pat padės skatinti deramas darbo sąlygas vykdant žvejybos veiklą.

Naujajame protokole numatomos tokios nurodytų kategorijų žvejybos galimybės:

- 26 tunų žvejybos seineriai,
- 9 dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai,
- aptarnaujantys laivai, laikantis atitinkamų ICCAT rezoliucijų ir San Tomė ir Prinsipės teisės aktais nustatytų apribojimų.

¹ OL L 205, 2007 8 7, p. 36; ELI http://data.europa.eu/eli/agree_international/2007/894/oj

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Derybos dėl žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su San Tomė ir Prinsipe įgyvendinimo naujo protokolo yra Sąjungos išorės veiksmų Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių organizacijos (AKRVO) šalių atžvilgiu dalis ir jose visų pirma atsižvelgta į Sąjungos tikslus, susijusius su tvariu ekonomikos augimu, žmogaus socialine raida ir socialiniu vystymusi, kova su klimato kaita, tvariu gamtos išteklių valdymu ir pagarba demokratijos principams bei žmogaus teisėms.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 43 straipsnio 2 dalis, kurioje numatyta nustatyti bendrą žuvininkystės politiką, ir 218 straipsnio 6 dalis, kurioje nustatyta, kad Taryba, remdamasi derybininko pasiūlymu, priima sprendimą dėl Sąjungos ir trečiosios šalies susitarimo sudarymo, bei 7 dalis, kurioje nustatyta, kad Taryba gali įgaluoti derybininką tvirtinti Protokole numatytus jo pakeitimus pagal supaprastintą procedūrą.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Europos Sąjungos kompetencijai.

- **Proporcingumas**

Pasiūlymas yra proporcingas siekiamam tikslui – sukurti žvejybos veiklos, kurią Sąjungos laivai vykdo trečiųjų šalių vandenyse, teisinio, aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio valdymo sistemą, numatytą Reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos 31 straipsnyje. Pasiūlymas atitinka tas nuostatas ir minėto reglamento 32 straipsnio nuostatas dėl finansinės paramos teikimo trečiosioms šalims.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimai / tinkamumo patikrinimai**

2024 m. Komisija atliko Žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su San Tomė ir Prinsipe 2019–2024 m. protokolo *ex post* vertinimą ir galimo naujo protokolo *ex ante* vertinimą². *Ex post* ir *ex ante* vertinimų išvados išdėstytos Komisijos tarnybų darbiniame dokumente (SWD)³.

² Europos Komisija: Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinis direktoratas, F&S, POSEIDON, Defaux, V. et Caillart, B., *Évaluation rétrospective du Protocole de mise en œuvre de l'accord de partenariat dans le domaine de la pêche entre l'Union européenne et la République de Sao Tomé-et-Principe et prospective d'un éventuel futur protocole*. Galutinė ataskaita, Europos Sąjungos leidinių biuras, 2024 m., <https://data.europa.eu/doi/10.2771/264668>.

³ KOMISIJOS TARNYBŲ DARBINIS DOKUMENTAS pridedamas prie Rekomendacijos dėl TARYBOS SPRENDIMO, kuriuo suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl žuvininkystės partnerystės susitarimo su San Tomė ir Prinsipės Demokratine Respublika naujo įgyvendinimo protokolo ir galimų žuvininkystės partnerystės susitarimo pakeitimų arba naujo tausios žvejybos partnerystės susitarimo teksto <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?qid=1424957307348&uri=CELEX%3A52024SC0177>.

Atlikus vertinimą prieita prie išvados, kad Sąjungos žvejybos sektoriai itin suinteresuoti žvejyba San Tomė ir Prinsipėje ir kad naujas protokolas būtų naudingas abiem Šalims. Be to, naujas protokolas padėtų stiprinti stebėseną, kontrolę bei priežiūrą ir gerinti žvejybos valdymą regione.

Sąjungai svarbu išlaikyti priemonę, kuri užtikrintų glaudų sektorinį bendradarbiavimą su valstybe, kuri yra svarbi vandenynų valdymo subregioniniu lygmeniu dalyvių, nes jos jurisdikcijai priklauso didelė žvejybos zona. Santykių su San Tomė ir Prinsipe stiprinimas taip pat padėtų megzti partnerystės ryšius vykdant su ICCAT susijusią veiklą. Tai taip pat reiškia, kad Sąjungos laivynas ir toliau turės prieigą prie svarbios žvejybos zonos, kurioje galima įgyvendinti žvejybos strategijas pagal daugiametę tarptautinę teisinę sistemą. San Tomė ir Prinsipės valdžios institucijų tikslas – palaikyti santykius su Sąjunga siekiant stiprinti vandenynų valdymą, pasinaudoti konkrečia parama sektoriui, suteikiančia daugiametio finansavimo galimybių, ir pasitelkiant laivų veiklą pradėti perdirbimo sektoriaus industrializaciją ir taip įvairinti ekonomiką.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Atliekant vertinimą konsultuotasi su valstybėmis narėmis, pramonės atstovais ir tarptautinėmis pilietinės visuomenės organizacijomis, taip pat su San Tomė ir Prinsipės žuvininkystės administracija ir pilietine visuomene. Konsultuotasi ir Tolimojo plaukiojimo laivyno patariamojoje taryboje.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Vadovaudamasi Reglamento, kuriuo nustatoma bendra žuvininkystės politika, 31 straipsnio 10 dalies nuostatomis, Komisija ex post ir ex ante vertinimams atlikti pasamdė nepriklausomą konsultantą.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Suderėtame susitarime numatyta nuostata dėl Samoa susitarimo⁴ 9 straipsnio esminių elementų, susijusių su žmogaus teisėmis, pažeidimo pasekmių.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Metinis finansinis įnašas yra 825 000 EUR ir jį sudaro:

a) 325 000 EUR metinė suma už galimybę naudotis San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje esančiais žvejybos ištekliais, atitinkanti metinį 6 500 tonų orientacinį toli migruojančių rūšių žuvų kiekį;

⁴ Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių organizacijos narių partnerystės susitarimas (OL L 2023/2862, 2023 12 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj).

b) 500 000 EUR metinė suma, skiriama kaip parama San Tomė ir Prinsipės žvejybos sektoriaus politikos plėtrai. Ši parama atitinka San Tomė ir Prinsipės strateginio žuvininkystės sektoriaus plano tikslus.

Metinė įsipareigojimų asignavimų ir mokėjimų asignavimų suma, įskaitant rezervo eilutes metų pradžioje dar neįsigaliojusiems protokolams, nustatoma per metinę biudžeto procedūrą⁵.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Stebėsenos priemonės išdėstytos tausios žvejybos partnerystės susitarime ir jo įgyvendinimo protokole.

⁵ Atsižvelgiant į Tarpinstitucinio susitarimo dėl bendradarbiavimo biudžeto klausimais 20 punktą (OL L 433 I, 2020 12 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2020/1222/oj).

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo (2025– 2029 m.) sudarymo Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu ir į jos 218 straipsnio 7 punktą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) Pagal [...] Tarybos sprendimą (ES) [XXX]¹ San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolas (toliau – Protokolas) pasirašytas [...], su sąlyga, kad jis bus vėliau sudarytas;
- (2) Protokolo tikslas – sudaryti sąlygas Sąjungos laivams vykdyti žvejybos veiklą San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje ir suteikti galimybę Sąjungai ir San Tomė ir Prinsipės Demokratinėi Respublikai glaudžiau bendradarbiauti siekiant plėtoti tausios žuvininkystės politiką, skatinti atsakingą žvejybos išteklių naudojimą San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje ir Atlanto vandenyne ir prisidėti prie deramų darbo sąlygų įtvirtinimo žuvininkystės sektoriuje.
- (3) šis Protokolas turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu;
- (4) pagal Sutartis Komisija turi užtikrinti, kad Sąjungos vardu San Tomė ir Prinsipei būtų pateiktas Protokolo 20 straipsnyje numatytas pranešimas, ir taip išreikšti Sąjungos sutikimą laikytis Protokolo;
- (5) pagal Sutartis Komisija taip pat prireikus turi pateikti Protokolo 12 ir 18 straipsniuose numatytus pranešimus;
- (6) San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo (toliau – Susitarimas) 9 straipsniu įsteigiamas jungtinis komitetas, atsakingas už Susitarimo ir jo įgyvendinimo protokolo taikymo stebėseną. Be to, jungtinis komitetas gali patvirtinti tam tikrus Protokolo pakeitimus. Siekiant palengvinti tokių pakeitimų tvirtinimą, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai laikantis tam tikrų su turiniu ir forma susijusių sąlygų juos tvirtinti Sąjungos vardu pagal supaprastintą procedūrą;

¹ OL L 2025/ ..., 2025....., p. ..., ELI: <https://data.europa.eu/eli/dec/2025/...../oj>).

- (7) Taryba turėtų nustatyti Sąjungos poziciją dėl siūlomų Protokolo pakeitimų. Siūlomi pakeitimai patvirtinami, išskyrus atvejus, kai prieštarauja valstybių narių blokuojanti mažuma pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 4 dalį;
- (8) Kadangi Protokolas su San Tomė ir Prinsipe galioja ilgiau nei vienus finansinius metus, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2024/2509² 112 straipsnio 2 dalį su juo susiję biudžetiniai įsipareigojimai gali būti suskirstyti į metinius mokėjimus Protokolo galiojimo laikotarpiu.
- (9) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725³ 42 straipsniu, buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis pateikė nuomonę [data],

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolas (2025–2029 m.) (toliau – Protokolas).

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo kaip I priedas.

2 straipsnis

Remiantis šio sprendimo II priede išdėstytomis nuostatomis ir sąlygomis, Komisija yra įgaliota Sąjungos vardu patvirtinti jungtinio komiteto, įsteigto remiantis Susitarimo 9 straipsniu, priimtus Protokolo pakeitimus.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo priėmimo⁴.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

² 2024 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2024/2509 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių (nauja redakcija) (OL L, 2024/2509, 2024 9 26, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

³ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB, (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁴ Protokolo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1.	PASIŪLYMO APLINKYBĖS	1
•	Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai	1
•	Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis	1
•	Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis	2
2.	TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI	2
•	Teisinis pagrindas	2
•	Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)	2
•	Proporcingumas	2
3.	<i>EX POST</i> VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI	2
•	Galiojančių teisės aktų <i>ex post</i> vertinimai / tinkamumo patikrinimai	2
•	Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis	3
•	Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas	3
•	Poveikio vertinimas	3
•	Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas	3
•	Pagrindinės teisės	3
4.	POVEIKIS BIUDŽETUI	3
5.	KITI ELEMENTAI	4
•	Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka	4
1.	PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA	9
1.1.	Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas	9
1.2.	Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys)	9
1.3.	Tikslas (-ai)	9
1.3.1.	Bendrasis (-ieji) tikslas (-ai)	9
1.3.2.	Konkretus (-ūs) tikslas (-ai)	9
1.3.3.	Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis	10
1.3.4.	Rezultatų ir poveikio rodikliai	10
1.4.	Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su:	10
1.5.	Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas	10
1.5.1.	Trumpalaikiai arba ilgalaikiai poreikiai, įskaitant išsamų iniciatyvos įgyvendinimo pradžios tvarkaraštį	10
1.5.2.	Papildoma ES dalyvavimo nauda	11
1.5.3.	Panašios patirties išvados	11
1.5.4.	Suderinamumas su daugiamečiu finansine programa ir galima sinergija su kitomis atitinkamomis priemonėmis	11

1.6.	Pasiūlymo (iniciatyvos) ir jo (jos) finansinio poveikio trukmė	12
1.7.	Planuojamas (-i) biudžeto vykdymo metodas (-ai)	12
2.	VALDYMO PRIEMONĖS.....	13
2.1.	Stebėsenos ir atskaitomybės taisyklės.....	13
2.2.	Valdymo ir kontrolės sistema	13
2.2.1.	Biudžeto vykdymo metodo (-ų), finansavimo įgyvendinimo mechanizmo (-ų), mokėjimo tvarkos ir siūlomos kontrolės strategijos pagrindimas.....	13
2.2.2.	Informacija apie nustatytą riziką ir jai sumažinti įdiegtą (-as) vidaus kontrolės sistemą (-as)	13
2.2.3.	Kontrolės išlaidų efektyvumo apskaičiavimas ir pagrindimas (kontrolės išlaidų ir susijusių valdomų lėšų vertės santykis) ir numatomo klaidų rizikos lygio vertinimas (atliekant mokėjimą ir užbaigiant programą).....	13
2.3.	Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės	14
3.	NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS	15
3.1.	Atitinkama daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės).....	15
3.2.	Numatomas pasiūlymo poveikis asignavimams	16
3.2.1.	Numatomas pasiūlymo poveikis asignavimams	16
3.2.2.	Numatomas veiklos asignavimais finansuojamas atliktas darbas.....	19
3.2.3.	Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams	20
3.2.4.	Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai	22
3.2.5.	Numatomo poveikio su skaitmeninėmis technologijomis susijusioms investicijoms apžvalga.....	23
3.2.6.	Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa	23
3.2.7.	Trečiųjų šalių įnašai	23
3.3.	Numatomas poveikis pajamoms	24
4.	SKAITMENINIAI ASPEKTAI.....	24
4.1.	Skaitmeninės svarbos reikalavimai	24
4.2.	Duomenys	25
4.3.	Skaitmeniniai sprendimai.....	27
4.4.	Sąveikumo vertinimas.....	27
4.5.	Skaitmeninio įgyvendinimo rėmimo priemonės	28

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

Sprendimo dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo (2025–2029 m.) sudarymo Sąjungos vardu pasiūlymas

1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys)

08 – Žemės ūkis ir jūrų politika

08 05 – tausios žvejybos partnerystės susitarimai (TŽPS) ir regioninės žvejybos valdymo organizacijos (RŽVO)

08 05 01 – Trečiųjų šalių vandenyse Sąjungos žvejybos laivų vykdomos žvejybos veiklos valdymo pagrindo nustatymas

1.3. Tikslas (-ai)

1.3.1. Bendrasis (-ieji) tikslas (-ai)

Derybos dėl tausios žvejybos partnerystės susitarimų (TŽPS) su trečiosiomis šalimis ir jų sudarymas atitinka bendrąjį tikslą – suteikti Europos Sąjungos žvejybos laivams prieigą prie trečiųjų šalių žvejybos zonų ir plėtoti partnerystės ryšius su tomis šalimis siekiant tausiau naudoti Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse esančius žvejybos išteklius.

Tausios žvejybos partnerystės susitarimais taip pat užtikrinama bendros žuvininkystės politikos principų ir kitose Europos politikos srityse priimtų įsipareigojimų (tausaus trečiųjų šalių išteklių naudojimo, kovos su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama (NNN) žvejyba, šalių partnerių integravimo į pasaulio ekonomiką ir indėlio į visus darnaus vystymosi aspektus, taip pat geresnio politinio bei finansinio žuvininkystės valdymo) darna.

1.3.2. Konkretus (-ūs) tikslas (-ai)

1 konkretus tikslas

Paisant kitų Europos politikos sričių, prisidėti prie tausios žvejybos užtikrinimo Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse, išlaikyti Europos galimybę žvejoti tolimuose žvejybos rajonuose ir ginti Europos žuvininkystės sektoriaus ir vartotojų interesus derantis su pakrantės valstybėmis dėl TŽPS ir juos sudarant.

Atitinkama VGV / VGB veikla

08 05 01 – Trečiųjų šalių vandenyse Sąjungos žvejybos laivų vykdomos žvejybos veiklos valdymo pagrindo nustatymas

1.3.3. *Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis*

Įgyvendinimo protokolo sudarymas suteikia galimybę tęsti ir stiprinti strateginę Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės žvejybos partnerystę. Sudarius Protokolą bus sukurtos Sąjungos laivų žvejybos San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje galimybės.

Be to, Protokolu bus prisidedama prie geresnio žvejybos išteklių išsaugojimo ir valdymo, nes pagal juos bus teikiama finansinė parama (parama sektoriui) šalies partnerės nacionaliniu lygmeniu priimtoms programoms, visų pirma išsamiam žuvininkystės planui ir veiksams, kuriais siekiama stebėti neteisėtą žvejybą ir su ja kovoti, įgyvendinti, taip pat parama smulkiosios žvejybos sektoriui.

Galiausiai Protokolas prisidės prie San Tomė ir Prinsipės tausaus jūrų išteklių naudojimo ir šalies žvejybos ekonomikos, nes skatins augimą ir deramas darbo sąlygas, susijusias su ekonomine su žvejyba susijusia veikla.

1.3.4. *Rezultatų ir poveikio rodikliai*

Žvejybos galimybių metinio išnaudojimo lygis (per metus panaudotų žvejybos leidimų procentinė dalis, palyginti su Protokole numatytais galimybėmis).

Laimikio duomenų rinkimas bei analizė ir Susitarimo komercinė vertė.

Indėlis kuriant darbo vietas ir deramas darbo sąlygas žuvininkystės sektoriuje, taip pat indėlis kuriant pridėtinę vertę Sąjungoje ir stabilizuojant jos rinką (kartu su kitais TŽPS).

Indėlis gerinant šalies partnerės žvejybos veiklos mokslinius tyrimus, stebėseną ir kontrolę ir plečiant jos žuvininkystės sektoriaus, ypač smulkiosios žvejybos, veiklą.

1.4. **Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su:**

☒ nauju veiksmu

☐ nauju veiksmu, kai bus įgyvendintas bandomasis projektas ir (arba) atlikti parengiamieji veiksmai¹

☐ esamo veiksmo galiojimo pratęsimu

☐ vieno ar daugiau veiksmų sujungimu arba nukreipimu į kitą / naują veiksmą

1.5. **Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas**

1.5.1. *Trumpalaikiai arba ilgalaikiai poreikiai, įskaitant išsamų iniciatyvos įgyvendinimo pradžios tvarkaraštį*

Numatoma, kad naujasis Įgyvendinimo protokolas bus laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos, siekiant sutrumpinti laikotarpį, kurį vykdyti žvejybos operacijų nebus įmanoma.

Naujuoju Protokolu bus grindžiama Sąjungos laivyno žvejybos veikla San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje, juo Sąjungos laivų savininkams bus leista prašyti žvejybos toje zonoje leidimų. Be to, naujasis protokolas sustiprins ES ir San Tomė ir Prinsipės bendradarbiavimą plėtojant visus tausios žvejybos politikos aspektus. Visų pirma jais sudaromos sąlygos stebėti laivus naudojant laivų stebėjimo sistemą (LSS) ir elektroniniu būdu perduoti laimikio duomenis. Pagal Protokolą teikiama parama

¹ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 58 straipsnio 2 dalies a arba b punkte.

sektoriui padės San Tomė ir Prinsipei įgyvendinti savo nacionalinę žvejybos politiką, įskaitant kovą su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama (NNN) žvejyba, be to, prisidės prie deramų darbo sąlygų sudarymo žuvininkystės sektoriuje. Įgyvendinimas bus pradėtas pasirašius ir bus vykdomas 4 metus.

1.5.2. Papildoma ES dalyvavimo nauda

Jei Sąjunga nesudarytų naujo protokolo, Sąjungos laivai negalėtų vykdyti žvejybos veiklos, nes dabartiniame susitarime nustatyta sąlyga, pagal kurią žvejybos veiklą leidžiama vykdyti tik laikantis Susitarimo protokole apibrėžtos tvarkos. Taigi pridėtinė vertė Sąjungos tolimojo plaukiojimo laivynui yra akivaizdi. Protokole taip pat numatytas tvirtesnis San Tomė ir Prinsipės bendradarbiavimo su Sąjunga pagrindas.

1.5.3. Panašios patirties išvados

Išanalizavusios ankstesnius San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje sužvejoto laimikio duomenis, turimus vertinimus ir mokslines rekomendacijas, Šalys nustatė orientacinį tunų ir tunams giminingų rūšių žuvų kiekį – 6 500 t per metus neviršijant žvejybos galimybių, suteiktų 26 tunų žvejybos seineriams ir 9 ūdomis žvejojantiems laivams. Parama sektoriui yra didelė, siekiant atsižvelgti į nacionalinės žvejybos ir gamtos išteklių naudojimo strategijos prioritetus.

1.5.4. Suderinamumas su daugiamete finansine programa ir galima sinergija su kitomis atitinkamomis priemonėmis

Pagal šį TŽPS skiriamos finansinės kompensacijos lėšos sudaro San Tomė ir Prinsipės nacionalinio biudžeto pakeičiamas pajamas. Tačiau paramai sektoriui numatytos lėšos skiriamos (paprastai įtraukiant į metinį finansų įstatymą) už žuvininkystę atsakingai ministerijai – tai yra TŽPS sudarymo ir įgyvendinimo stebėsenos sąlyga. Šie finansiniai ištekliai yra suderinami su kitais tarptautinio finansavimo tiekėjų lėšų, skiriamų nacionaliniams žvejybos projektams ir (arba) programoms įgyvendinti, šaltiniais.

1.6. Pasiūlymo (iniciatyvos) ir jo (jos) finansinio poveikio trukmė

☒ **trukmė ribota**

- ☒ Pasiūlymas (iniciatyva) galioja nuo pasirašymo 2025 m. datos ketverius metus iki 2029 m.
- ☒ Finansinis poveikis nuo 2025 iki 2028 m.

☐ **trukmė neribota**

- Įgyvendinimo pradinis laikotarpis – nuo MMMM iki MMMM,
- vėliau – visuotinis taikymas.

1.7. Planuojamas (-i) biudžeto vykdymo metodas (-ai)²

☒ **Tiesioginis valdymas**, vykdomas Komisijos:

- ☒ padalinių, įskaitant Sąjungos delegacijų darbuotojus;
- ☐ vykdomųjų įstaigų

☐ **Pasidalijamasis valdymas** su valstybėmis narėmis

☐ **Netiesioginis valdymas**, biudžeto vykdymo užduotis pavedant:

- ☐ trečiosioms valstybėms arba jų paskirtoms įstaigoms;
- ☐ tarptautinėms organizacijoms ir jų agentūroms (nurodyti);
- ☐ EIB ir Europos investicijų fondui;
- ☐ įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 211 ir 212 straipsniuose;
- ☐ viešosios teisės reglamentuojamoms įstaigoms;
- ☐ įstaigoms, kurių veiklą reglamentuoja privatinė teisė, veikiančioms viešųjų paslaugų srityje, jeigu jos pateikia pakankamų finansinių garantijų;
- ☐ įstaigoms, kurių veiklą reglamentuoja valstybės narės privatinė teisė, kurioms pavesta įgyvendinti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę ir kurios pateikia pakankamas finansines garantijas;
- ☐ atitinkamame pagrindiniame akte nurodytiems asmenims, kuriems pavesta vykdyti konkrečius veiksmus BUSP srityje pagal ES sutarties V antraštinę dalį.
- *Jei nurodomas daugiau kaip vienas valdymo būdas, išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.*

Pastabos

[...]

² Išsamią informaciją apie valdymo būdus ir nuorodas į Finansinį reglamentą galima rasti svetainėje [ES finansinis reglamentas. Europos Komisija](#)

2. VALDYMO PRIEMONĖS

2.1. Stebėsenos ir atskaitomybės taisyklės

Komisija (Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD, bendradarbiaudamas su žuvininkystės atašė San Tomė ir Prinsipei ir derindamas su atitinkamomis Komisijos tarnybomis) užtikrins nuolatinį šio protokolo įgyvendinimo, susijusio su ekonominės veiklos vykdytojų naudojimosi žvejybos galimybėmis, laimikio duomenimis ir paramos sektoriui sąlygų laikymusi, stebėjimą.

Be to, TŽPS numatytas ne mažiau kaip vienas metinis jungtinio komiteto posėdis, per kurį Komisija ir San Tomė ir Prinsipė apžvelgia Susitarimo ir Protokolo įgyvendinimą ir, jei reikia, pakoreguoja programavimą, o atitinkamais atvejais – ir Protokole nustatytą finansinį įnašą.

2.2. Valdymo ir kontrolės sistema

2.2.1. *Biudžeto vykdymo metodo (-ų), finansavimo įgyvendinimo mechanizmo (-ų), mokėjimo tvarkos ir siūlomos kontrolės strategijos pagrindimas*

Su prieiga prie vandenų susijusio įnašo ir sektorinės paramos įnašo mokėjimai bus vykdomi atskirai.

Su prieiga prie vandenų susiję mokėjimai bus atliekami kasmet su Protokolo laikino taikymo pradžios diena sutampančią dieną, išskyrus pirmuosius metus, kuriais mokėjimas atliekamas per tris mėnesius nuo laikino taikymo pradžios. Laivų prieiga kontroliuojama išduodant žvejybos leidimus.

Paramos mokėjimas pirmą kartą bus atliekamas per tris mėnesius nuo laikino taikymo pradžios su sąlyga, kad susitarta dėl metinės ir daugiametės įgyvendinimo programos, o vėlesniais metais – remiantis gautais rezultatais. Pasiekti rezultatai ir įgyvendinimo lygis bus stebimi pagal sektorinės paramos San Tomė ir Prinsipės žuvininkystės politikai įgyvendinimo gaires, dėl kurių Šalys turi susitarti, remiantis šalies partnerės pateiktomis ataskaitomis arba patvirtinamaisiais dokumentais ir žuvininkystės atašė atliktais vertinimais ir patikrinimais.

2.2.2. *Informacija apie nustatytą riziką ir jai sumažinti įdiegtą (-as) vidaus kontrolės sistemą (-as)*

Nustatyta rizika – Sąjungos laivų savininkų nepakankamas žvejybos galimybių išnaudojimas ir nepakankamas arba uždelstas San Tomė ir Prinsipės žuvininkystės sektoriaus politikai finansuoti numatytų lėšų panaudojimas. Numatyta palaikyti intensyvų dialogą Susitarime ir Protokole numatyto sektoriaus politikos programavimo ir įgyvendinimo klausimais. Protokolo 7 straipsnyje nurodyta bendra rezultatų stebėseną taip pat yra šių kontrolės priemonių dalis. Be to, Susitarime ir Protokole numatytos specialios išlygos dėl jų galiojimo sustabdymo tam tikromis sąlygomis ir atitinkamomis aplinkybėmis.

2.2.3. *Kontrolės išlaidų efektyvumo apskaičiavimas ir pagrindimas (kontrolės išlaidų ir susijusių valdomų lėšų vertės santykis) ir numatomo klaidų rizikos lygio vertinimas (atliekant mokėjimą ir užbaigiant programą)*

Su prieigos prie vandenų, suteikiamos pagal tausios žvejybos partnerystės susitarimus (TŽPS), išlaidomis susiję mokėjimai yra tikrinami siekiant užtikrinti, kad jie atitiktų tarptautinių susitarimų nuostatas. Sektorinės paramos patikrinimais siekiama stebėti, kaip ši parama įgyvendinama. Stebėseną vykdo Komisijos

darbuotojai Sąjungos delegacijose ir per jungtinio komiteto posėdžius. Pažangai vertinti naudojama daugiamečio programavimo matrica. Jei pažanga nepakankama, kitos įmokos mokėjimas sustabdomas arba sumažinamas. Visų TŽPS įgyvendinimo kontrolės bendros išlaidos sudaro apie 1,8 % (visų 2018 m. įnašų). TŽPS įgyvendinimo kontrolės procedūros daugiausia grindžiamos esminiais norminiais reikalavimais. Jei nenustatoma trūkumų, kurie galėtų daryti didelį poveikį finansinių operacijų teisėtumui ir tvarkingumui, laikoma, kad kontrolė yra veiksminga.

2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

Nurodyti dabartines arba numatytas prevencijos ir apsaugos priemones.

Komisija įsipareigoja užmegzti politinį dialogą ir reguliariai koordinuoti darbą su San Tomė ir Prinsipe, kad būtų galima pagerinti Susitarimo ir Protokolo administravimą ir kad ES galėtų labiau prisidėti prie tausaus išteklių valdymo. Bet kokiam Komisijos mokėjimui pagal TŽPS yra taikomos standartinės Komisijos taisyklės ir biudžeto bei finansinės procedūros. Visų pirma tiksliai nurodoma trečiosios šalies banko sąskaita, į kurią mokamas finansinis įnašas. Protokolo 6 straipsnyje nustatyta, kad finansinis įnašas už prieigą prie vandenių ir įnašas, skirtas sektoriaus plėtrai, turi būti pervedami atitinkamai į valstybės išdo sąskaitą ir į žuvininkystės plėtros fondo sąskaitą. Nuostatos dėl neteisėtai nepagrįstai išmokėtų lėšų susigrąžinimo įtrauktos į 6 straipsnį ir 7 priedėlį.

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

3.1. Atitinkama daugiamečių finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)

- Dabartinės biudžeto eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris	DA / NDA ⁽¹⁾	ELPA šalių ²	valstybių kandidačių ir potencialių kandidačių ³	kitų trečiųjų valstybių	kitų asignuotųjų pajamų
	08.05.01 Europos Sąjungos žvejybos laivų žvejybos veiklos, vykdomos trečiosios šalies vandenyse, valdymo sistemos nustatymas (TŽS)	DA	NE	NE	NE	NE

- Prašomos sukurti naujos biudžeto eilutės:

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [...] [Aprašymas.....]	DA / NDA	ELPA šalių	valstybių kandidačių ir potencialių kandidačių ⁴	kitų trečiųjų valstybių	kitų asignuotųjų pajamų
		DA / NDA	TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE

¹ DA – diferencijuotieji asignavimai, NDA – nediferencijuotieji asignavimai.

² ELPA – Europos laisvosios prekybos asociacija.

³ Valstybių kandidačių ir, kai taikoma, Vakarų Balkanų potencialių kandidačių.

⁴ Valstybių kandidačių ir, kai taikoma, Vakarų Balkanų potencialių kandidačių.

3.2. Numatomas pasiūlymo poveikis asignavimams

3.2.1. Numatomas pasiūlymo poveikis asignavimams

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami
- ☒ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai naudojami taip:

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Nr. 2	Tvarus augimas. Gamtos ištekliai
--	--------------	---

Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD			Metai 2025	Metai 2026	Metai 2027	Metai 2028	IŠ VISO
Veiklos asignavimai							
Biudžeto eilutė 08.05.01	Įsipareigojimai	(1)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Mokėjimai	(2)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami iš konkrečių programų paketo lėšų ¹							
Biudžeto eilutė GD MARE	Įsipareigojimai	=1+1a +3	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

¹ Techninė ir (arba) administracinė parama bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

	Mokėjimai	=2+2a +3	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
IŠ VISO veiklos asignavimų	Įsipareigojimai	(4)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Mokėjimai	(5)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami iš konkrečių programų paketo lėšų		(6)					
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 2 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	Įsipareigojimai	=4+ 6	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Mokėjimai	=5+ 6	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

Jei pasiūlymas (iniciatyva) daro poveikį kelioms išlaidų kategorijoms, pakartokite pirmiau pateiktą dalį:

IŠ VISO veiklos asignavimų (visose veiklos išlaidų kategorijose)	Įsipareigojimai	(4)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Mokėjimai	(5)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų iš konkrečių programų paketo lėšų (visose veiklos išlaidų kategorijose)		(6)					
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1–6 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS (Orientacinė suma)	Įsipareigojimai	=4+ 6	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Mokėjimai	=5+ 6	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	7	„Administracinės išlaidos“
--	----------	----------------------------

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

		Metai N	Metai N+1	Metai N+2	Metai N+3	Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 skirsnį)	IŠ VISO
GD: <.....>							
○ Žmogiškieji ištekliai							
○ Kitos administracinės išlaidos							
IŠ VISO <....> GD	Asignavimai						

IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 7 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	(Iš viso įsipareigojimų = iš viso mokėjimų)					
---	--	--	--	--	--	--

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

		Metai 2025	Metai 2026	Metai 2027	Metai 2028	IŠ VISO
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1–7 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS	Įsipareigojimai	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Mokėjimai	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

3.2.2. Numatomas veiklos asignavimais finansuojamas atliktas darbas

Įsipareigojimų asignavimai mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Nurodyti tikslus ir atliktus darbus			Metai 2025		Metai 2026		Metai 2027		Metai 2028				IŠ VISO
	ATLIKTI DARBAI												
	Rūšis ¹	Viduti nės sąnau dos	Skaičiūs	Sąnau dos	Skaičiūs	Sąnau dos	Skaičiūs	Sąnau dos	Skaičiūs	Sąnau dos	Skaičiūs	Sąna udos	Iš viso sąnaudų
↓													
1 KONKRETUS TIKSLAS ²													
– Prieiga		0,325		0,325		0,325		0,325		0,325			1,300
– Parama		0,500		0,500		0,500		0,500		0,500			2,000
– Atliktas darbas													
1 konkretaus tikslo tarpinė suma				0,825		0,825		0,825		0,825			3,300
2 KONKRETUS TIKSLAS...													
– Atliktas darbas													
2 konkretaus tikslo tarpinė suma													
IŠ VISO SĄNAUDŲ				0,825		0,825		0,825		0,825			3,300

¹ Rezultatai – tai būsimi produktai ir paslaugos (pvz., finansuota studentų mainų, nutiesta kelių kilometrų ir kt.).

² Kaip apibūdinta 1.4.2 skirsnyje „Konkretus (-ūs) tikslas (-ai)“.

3.2.3. Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams

- ☒ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administracinio pobūdžio asignavimų nenaudojama
- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administracinio pobūdžio asignavimai naudojami taip:

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

	Metai N ¹	Metai N+1	Metai N+2	Metai N+3	Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 skirsnį)	IŠ VISO
--	-------------------------	--------------	--------------	--------------	--	---------

5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA daugiametės finansinės programos								
Žmogiškieji ištekliai								
Kitos administracinės išlaidos								
Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS tarpinė suma								

Neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ²								
Žmogiškieji ištekliai								
Kitos administracinio pobūdžio išlaidos								
Tarpinė suma, neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ								

IŠ VISO								
----------------	--	--	--	--	--	--	--	--

¹ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

² Techninė ir (arba) administracinė parama bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

Žmogiškųjų išteklių ir kitų administracinio pobūdžio išlaidų asignavimų poreikiai bus tenkinami iš GD asignavimų, jau paskirtų priemonei valdyti ir (arba) perskirstytų generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

3.2.4. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

- ☒ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškųjų išteklių nenaudojama.
- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai naudojami taip:

Sąmatą nurodyti etato ekvivalento vienetais

	Metai N	Metai N+1	Metai N+2	Me tai N+ 3	Atsižve lgiant į poveiki o trukmę įterpti reikiam ą metų skaičių (žr. 1.6 skirsnį)		
o Etatų plano pareigybės (pareigūnai ir laikinieji darbuotojai)							
XX 01 01 01 (Komisijos būstinė ir atstovybės)							
XX 01 01 02 (Delegacijos)							
XX 01 05 01 (Netiesioginiai moksliniai tyrimai)							
10 01 05 01 (Tiesioginiai moksliniai tyrimai)							
o Išorės darbuotojai (etatų vienetais)¹							
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT finansuojami iš bendrojo biudžeto)							
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT ir JED atstovybėse)							
XX 01 04_{yy}²	– Būstinėje						
	– Sąjungos delegacijose						
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT – netiesioginiai moksliniai tyrimai)							
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – tiesioginiai moksliniai tyrimai)							
Kitos biudžeto eilutės (nurodyti)							
IŠ VISO							

XX yra atitinkama politikos sritis arba biudžeto antraštinė dalis.

Žmogiškųjų išteklių poreikiai bus tenkinami panaudojant GD darbuotojus, jau paskirtus priemonei valdyti ir (arba) persikristus generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

Vykdytinų užduočių aprašymas:

Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai	
Išorės darbuotojai	

¹ CA – sutartininkas (pranc. *agent contractuel*); AL – vietinis darbuotojas, END – deleguotasis nacionalinis ekspertas, INT – per agentūrą įdarbintas darbuotojas (pranc. *intérimaire*); JED – jaunesnysis delegacijos ekspertas (pranc. *jeune expert en délégation*).

² Neviršijant viršutinių ribų, nustatytų išorės darbuotojams, finansuojamiems iš veiklos asignavimų (buvusių BA eilučių).

3.2.5. *Numatomo poveikio su skaitmeninėmis technologijomis susijusioms investicijoms apžvalga*

Protokolui įgyvendinti naudojami skaitmeniniai sprendimai jau egzistuoja ir jau buvo įgyvendinami ankstesnio protokolo ir kito žuvininkystės susitarimų reikmėms, taip pat įgyvendinant reglamentus Nr. 1224/2009¹ ir 2403/2017². Investicijos į šių skaitmeninių priemonių funkcijų priežiūrą ir tobulinimą nėra konkrečiai susijusios su šiuo protokolu.

3.2.6. *Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*

Pasiūlyme (iniciatyvoje):

☒ Galima visiškai finansuoti persikrstant asignavimą atitinkamoje daugiametės finansinės programos (DFP) išlaidų kategorijoje.

Pasiūlymas (iniciatyva) atitinka dabartinę daugiametę finansinę programą. 3.2.5 dalyje nurodytoms sumoms numatyta naudoti 30.020200 rezervo eilutę.

☐ Įgyvendinant pasiūlymą (iniciatyvą) būtina taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti daugiametę finansinę programą.

3.2.7. *Trečiųjų šalių įnašai*

- ☒ Pasiūlyme (iniciatyvoje) nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo
- Pasiūlyme (iniciatyvoje) numatytas bendras finansavimas apskaičiuojamas taip:

Asignavimai mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

	Metai N	Metai N+1	Metai N+2	Metai N+3	Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 skirsnį)			Iš viso
Nurodyti bendrą finansavimą teikiančią įstaigą IŠ VISO bendrai finansuojamų asignavimų								
IŠ VISO bendrai finansuojamų asignavimų								

¹ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis (OL L 343, 2009 12 22, p. 1–50, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/2024-10-11>).

² 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2403 dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008, (OL L 347, 2017 12 28, p. 81–104, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2403/oj>).

3.3. Numatomas poveikis pajamoms

- ☒ Pasiūlymas (iniciatyva) neturi finansinio poveikio pajamoms.
- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) turi finansinį poveikį:
 - ☐ nuosaviems ištekliams
 - ☐ įvairioms įplaukoms

Mln. eurų (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto pajamų eilutė:	Einamųjų finansinių metų asignavimai	Pasiūlymo (iniciatyvos) poveikis ³						
		Metai N	Metai N+1	Metai N+2	Metai N+3	Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 skirsnį)		
.....straipsnis								

Įvairių asignuotųjų įplaukų atveju nurodyti biudžeto išlaidų eilutę (-es), kuriai (kurioms) daromas poveikis.

[...]

Nurodyti poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodą.

[...]

4. SKAITMENINIAI ASPEKTAI

4.1. Skaitmeninės svarbos reikalavimai

Duomenų teikimo reikalavimas	Aprašymas	Skaitmeninių technologijų naudojimas
Laivo geografinių koordinatų duomenys (Protokolo 14 ir 2b straipsniai, priedo IV skyriaus 2 skirsnis ir 5 priedėlis)	Laive turi būti įrengtas laivo stebėjimo įtaisas ir jie turi reguliariai teikti informaciją apie laivą, jo geografines koordinates, kursą ir greitį (LSS duomenis).	Taip, per LSS.
Elektroniniai žvejybos žurnalai (Protokolo 14 ir 2b straipsniai, priedo III skyriaus 1 skirsnis ir 5 priedėlis)	Kapitonas turi kasdien registruoti laimikio duomenis elektroniniame žvejybos žurnale, integruotame į elektroninio duomenų registravimo ir perdavimo sistemą (ERS).	Taip, per ERS.
Prašymai išduoti leidimus laivams (Protokolo priedo II skyriaus 1 skirsnio 2 dalis)	Teikiant šaliai partneriai prašymą išduoti žvejybos leidimą naudojama leidimų duomenų bazė.	Taip, per LICENCE.
Kasdienis duomenų	Elektroninio žvejybos žurnalo duomenys	Taip, per ERS.

³ Tradiciniai nuosavi ištekliai (muitai, cukraus mokesčiai) turi būti nurodomi grynosiomis sumomis, t. y. iš bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo sąnaudų.

Duomenų teikimo reikalavimas	Aprašymas	Skaitmeninių technologijų naudojimas
Laivo geografinių koordinačių duomenys (Protokolo 14 ir 2b straipsniai, priedo IV skyriaus 2 skirsnis ir 5 priedėlis)	Laive turi būti įrengtas laivo stebėjimo įtaisas ir jie turi reguliariai teikti informaciją apie laivą, jo geografines koordinates, kursą ir greitį (LSS duomenis).	Taip, per LSS.
Elektroniniai žvejybos žurnalai (Protokolo 14 ir 2b straipsniai, priedo III skyriaus 1 skirsnis ir 5 priedėlis)	Kapitonas turi kasdien registruoti laimikio duomenis elektroniniame žvejybos žurnale, integruotame į elektroninio duomenų registravimo ir perdavimo sistemą (ERS).	Taip, per ERS.
Prašymai išduoti leidimus laivams (Protokolo priedo II skyriaus 1 skirsnio 2 dalis)	Teikiant šaliai partneriai prašymą išduoti žvejybos leidimą naudojama leidimų duomenų bazė.	Taip, per LICENCE.
teikimas (Protokolo priedo III skyriaus 1 skirsnis ir 5 priedėlis)	kasdien automatiškai perduodami vėliavos valstybės žvejybos stebėjimo centrui (ŽSC).	
Įplaukimas į žvejybos zoną ir išplaukimas iš jos, išankstiniai pranešimai ir iškrovimo bei perkrovimo deklaracijos (Protokolo 14 ir 2b straipsniai, priedo IV skyriaus 1 ir 4 skirsniai)	Kiekvieno įplaukimo į žvejybos zoną ir išplaukimo iš jos registravimas ir susijusių duomenų teikimas per ERS arba kitomis elektroninėmis ryšio priemonėmis.	Taip, per ERS.
Ketvirčio suvestiniai duomenys	Vėliavos valstybė kas ketvirtį pateikia Europos Komisijai suvestinius duomenis apie sužvejotą ir į jūrą išmestą laimikį.	Dvišaliame susitarime nenurodyta, tačiau duomenys pateikiami skaitmeninėje duomenų bazėje (duomenų apie pastangas ir laimikį teikimas).
Asmens duomenų apsauga	Duomenys apie žvejybos veiklą tvarkomi konfidencialiai ir saugiai.	Taip, reikia saugių programinės įrangos sistemų.

4.2. Duomenys

Pagrindiniai duomenų teikimo reikalavimai grindžiami skaitmeninėmis technologijomis, visų pirma laivų stebėjimo sistema (LSS, kuri perduoda laivo geografines koordinates ir identifikavimo duomenis) ir kasdieniniu automatišku elektroninių žvejybos žurnalų

perdavimu (ERS, kuri perduoda duomenis apie identifikuotą, lokalizuotą ir kiekybiškai įvertintą laimikį).

Ketvirčio ir metinės suvestinės laimikio ataskaitos rengiamos naudojant numanomą skaitmeninę duomenų bazę (ECR duomenų bazę), kurią pildo vėliavos valstybės narės.

Duomenų apsauga ir konfidencialumas

- Susitarime pabrėžiama asmens duomenų apsaugos svarba. Nurodytomis priemonėmis užtikrinama, kad perduodami su žvejybos veikla susiję duomenys būtų tvarkomi saugiai, laikantis Bendrojo duomenų apsaugos reglamento reikalavimų ir strateginio tikslo sukurti saugią ir konkurencingą skaitmeninę ekonomiką.

Dalijimasis duomenimis ir skaidrumas

- Susitarimu San Tomė ir Prinsipė ir ES raginamos dalytis duomenimis, kad būtų skatinamas žvejybos veiklos skaidrumas ir atskaitomybė. Tai atspindi Europos duomenų strategijos tikslą pagerinti prieigą prie duomenų ir jų naudojimą, sudarant palankesnes sąlygas geresniam sprendimų priėmimui ir išteklių valdymui.

Vienkartinio duomenų pateikimo principo laikymasis

- Vienkartinio duomenų teikimo principas neminimas, tačiau veiklos vykdytojai informaciją valdžios institucijoms pateikia tik vieną kartą, laikantis vėliavos valstybės atsakomybės principo: vėliavos valstybė renka duomenis iš laivų ir juos saugo LSS ir ERS duomenų bazėse, kurios gali būti naudojamos įvairių šalių, sumažina dubliavimąsi ir administracinę naštą, todėl tuos pačius duomenis galima naudoti siekiant įvykdyti kelis duomenų teikimo skirtingoms institucijoms reikalavimus.

FAIR duomenų principai Duomenys turi būti randami, prieinami, sąveikūs ir pakartotinai panaudojami (angl. *Findable, Accessible, Interoperable, Reusable*)

Randamumas

- Įdiegtos elektroninės duomenų teikimo sistemos užtikrina, kad duomenys būtų kataloguojami ir būtų galima atlikti sisteminę jų paiešką, o tai padeda juos lengvai rasti. Automatizuotos sistemos, pvz., ERS, leidžia duomenis struktūrizuotai archyvuoti ir taip užtikrinama atitiktis randamumo principui.

Prieinamumas

- Duomenys turi būti prieinami įgaliojusiems subjektams per saugias skaitmenines platformas, kad būtų galima tikruoju laiku jais dalytis ir kuo labiau sumažėtų nereikalingų kliūčių. Šiuo kontroliuojamu prieinamumu užtikrinama, kad teisę prie informacijos prieiti turintys subjektai galėtų tai daryti, laikydamiesi FAIR principų.

Sąveikumas

- UN/FLUX formato naudojimas keičiantis duomenimis pagerina sąveikumą. Šis standartizavimas leidžia įvairioms sistemoms sklandžiai dalytis duomenimis ir juos naudoti, o tai atitinka vieną iš pagrindinių FAIR principų tikslų.

Pakartotinis panaudojumas

- Susitarime nustačius kokybės ir saugaus duomenų valdymo standartus labiau tikėtina, kad duomenys bus aukštos kokybės ir todėl galimi pakartotinai naudoti įvairiems tikslams, pavyzdžiui, moksliniams tyrimams, politikos formavimui ir

žuvininkystės valdymui. Užtikrinant aukštą duomenų kokybę ir atitiktį tarptautiniams standartams skatinamas pakartotinis jų naudojimas įvairiomis aplinkybėmis, taip atsižvelgiant į pakartotinio panaudojamumo principą.

- Trumpai tariant, dvišalio susitarimo reikalavimai yra suderinti su Europos duomenų strategija, nes jais stiprinama duomenų apsauga, skatinama duomenimis aktyviau dalytis ir diegti skaitmenines sistemas. Juose atsižvelgiama į vienkartinio duomenų pateikimo principą, nes sumažinamas duomenų teikimo dubliavimasis laikomasi FAIR principų, siekiant užtikrinti, kad duomenys būtų tinkamai tvarkomi ir juos būtų galima plačiai naudoti įvairiais tikslais.

4.3. Skaitmeniniai sprendimai

- Pagrindiniai naudojami skaitmeniniai sprendimai yra LSS, ERS, LICENCE ir ECR sistemos, kurias žuvininkystės kontrolės tikslais įdiegė Europos Komisija ir naudoja vėliavos valstybės narės.
- 4.1 punkte nurodytais duomenimis per šias skaitmenines sistemas paprastai keičiasi laivas (ES veiklos vykdytojas) ir jo vėliavos valstybė, taip pat ES ir šalis partnerė (visų pirma žvejybos stebėsenos centrai, kurie yra valstybės kontrolės įstaigos).
- Iš valstybei narei pateiktų veiklos vykdytojų ataskaitų gautus suvestinius duomenis vėliavos valstybė apdoroja ir įkelia į Europos Komisijos duomenų bazę (duomenų apie pastangas ir laimikį teikimas, ECR).
- Šaliai partneriui siunčiamuose prašymuose išduoti žvejybos leidimą naudojami laivyno duomenų bazės (ES žvejybos registro) ir LICENCE duomenų bazės duomenys, kuriuos Europos Komisija paskui perduoda šaliai partneriui.

Kokios priemonės taikomos siekiant apsaugoti skaitmeniniu būdu perduodamus duomenis?

Susitarime nurodyta, kad duomenys privalo būti tvarkomi saugiai ir konfidencialiai (6 priedėlis).

Ar parengtas planas, kaip šalinti skaitmeninių sistemų gedimus?

Taip, numatyta galimybė taikyti alternatyvius ryšių metodus, jei sistemai nepavyksta užtikrinti duomenų teikimo tęstinumo (5 priedėlis).

Skaitmeninių sistemų diegimo tvarkaraštis?

ERS turėtų būti įdiegta per 12 mėnesių nuo susitarimo pasirašymo dienos, o patikslinimai dėl standartų pakeitimai pateikti per 6 mėnesius.

4.4. Sąveikumo vertinimas

UN/FLUX formato naudojimas keičiantis duomenimis pagerina sąveikumą. Šis standartizavimas leidžia įvairioms sistemoms sklandžiai dalytis duomenimis ir juos naudoti.

4.5. Skaitmeninio įgyvendinimo rėmimo priemonės

Igyvendinimo paramą užtikrina Europos Komisija.